

JEGYZŐKÖNYV

a Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének 2018. április 10-én megtartott üléséről

Készült a Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének a Dobos C. József Vendéglátóipari Szakképző Iskola igazgatói irodájában (1134 Budapest, Huba u. 7.) 2018. április 10. napján, 16:30 órakor megtartott nyílt ülésén.

Jelen vannak: Horti Andrásné elnök,
Benyo Pál alelnök,
Árgyelán Erzsébet képviselő,
Fábián Éva képviselő
Galda Levente képviselő,
Papné Polereczki Rozália képviselő.
Petro László képviselő.

Tanácskozási joggal jelen vannak: dr. Hajós Anita, a Fővárosi Polgármesteri Hivatal Főjegyzői Irodájának képviselője,
Faller Lubomíra, a FSZÖ irodavezetője.

A jelenléti ív a jegyzőkönyvhöz csatolva.
Az ülés szlovák nyelven zajlik.

Horti Andrásné, az ülés levezető elnök megállapítja, hogy a testület 7 tagja jelen van, így a testület határozatképes.

Az elnök javasolja, hogy a testület Benyo Pál alelnököt bízza meg a jegyzőkönyv hitelesítésével, majd szavazásra szólítja fel a testület tagjait.

22/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag elfogadták Benyo Pál alelnököt a FSZÖ 2018. április 10-én megtartott üléséről készülő jegyzőkönyv hitelesítőjének.

- Az elnök javasolja, hogy a meghívóban szereplő napirendi javaslat kerüljön kiegészítésre az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről szóló tájékoztatással, valamint a kassai Thália Színház május 7-i vendéglőadásának megtekintésével összefüggő kiadások fedezésének jóváhagyásával.
- Az elnök javasolta, hogy a képviselő testület tegyen javaslatot a magyarországi nemzetiségek kulturális tevékenységért adományozásra kerülő „Pro Cultura Minoritatum Hungariae” díjjal kitüntetendő személyre, illetve szervezetre.

- Fábíán Éva képviselő javasolta, hogy a napirend kerüljön kiegészítésre a 2018. július 7-8-án Békéscsabán sorra kerülő „Magyarországi Szlovákok Napja” rendezvényen való részvétellel összefüggő teendők megvitatásával.
- Faller Lubomíra titkárságvezető javasolta, hogy a FSZÖ hozzon határozatot a „Budapeštiansky Slovák” folyóirat 2016. és 2017. évfolyama bekötésével összefüggő költségek viseléséről.

23/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselőtestületének jelen lévő tagjai egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták napirend-tervezet kiegészítésére elhangzott javaslatokat, amelynek alapján az ülésen megvitatásra kerülő napirendi pontok a következők:

1. Tájékoztató az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.
2. A 2017. évi zárszámadás és pénzmaradvány jóváhagyása.
3. A 2018. évi költségvetés módosítása (2017. évi pénzmaradvány tervbe vétele).
4. A Barátság c. folyóirat megrendelése.
5. A prágai LIMBORA szlovák néptánc együttes budapesti fellépésével és a fellépést követő baráti találkozóval összefüggő feladatok megvitatása.
6. A zalavári Szt. Cirill és Metód szoborcsoport koszorúzásának előkészítése.
7. Az Országos Szlovák Önkormányzat örökségvédelmi kezdeményezésének megvitatása és azt támogató határozat elfogadása.
8. A Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás megerősítése.
9. A Terézvárosi Szlovák Önkormányzattal megkötött támogatási szerződés megerősítése.
10. Javaslat megfogalmazása a „Pro Cultura Minoritatum Hungariae” díjjal kitüntetendő személyre, illetve szervezetre.
11. A kassai Thália Színház május 7-i vendéglőadásának megtekintésével összefüggő kiadások fedezésének jóváhagyása.
12. A 2018. július 7.-8. között Békéscsabán megrendezésre kerülő „Magyarországi Szlovákok Napja” rendezvényen való részvétellel összefüggő teendők megvitatása.
13. A „Budapeštiansky Slovák” folyóirat 2016. és 2017. számainak bekötésével összefüggő költségek viselése.
14. Egyebek.

A meghívó a jegyzőkönyvhöz csatolva.

1. Napirendi pont: Az elmúlt időszak eseményei

- A FSZÖ a Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzattal és a Szlovák Nyugdíjasok Klubjával együttműködve 2018. március 8-án, a Nőnap alkalmából, a FSZÖ székhelyén lévő színházteremben kulturális rendezvényt szervezett, amelyen a Vertigo Szlovák Színház bemutatta a Kalóriaszegény élet c. színdarabot. Az előadáson részt vettek a Budapesten élő szlovákok.

- A képviselőtestület több tagja részt vett a Németh Ottó festőművész születésének 100. évfordulója alkalmából a pesti Csili Művelődési Központban a békéscsabai Munkácsi Mihály Múzeum és a XX. kerületi Szlovák Önkormányzat szervezésével megrendezett életmű kiállítás március 14-i megnyitóján.
- Galda Levente képviselő részt vett az 1868. évi magyarországi nemzetiségi törvény elfogadásának 150. évfordulója alkalmából a Parlamentben megrendezett konferencián.
- A képviselőtestület több tagja részt vett a 2018. március 20-án megtartott „Irodalom éjszakája” keretében a Docu Art teremben sorra került szlovák felolvasóesten.
- A képviselőtestület több tagja megtekintette a 2018. március 20.-26. között Budapesten megrendezett Jelen/Lét nemzetiségi színházi fesztivál több előadását.
- A képviselőtestület több tagja részt vett a Tótkomlóiak Baráti Köre által Hajkó Zsuzsanna festményeiből és Zsolnai Mihály fafaragásaiból rendezett kiállítás március 28-i megnyitóján.
- A képviselőtestület több tagja részt vett a budapesti Szlovák Intézetben április 5-én megrendezett ékszerbemutatón.
- A képviselőtestület több tagja részt vett az Áchim L. András szobornál április 5-én megrendezett ünnepi koszorúzáson és utána következő rendezvényen.
- A képviselőtestület összes tagja részt vett április 8-i parlamenti választásokon.

A képviselőtestület **tudomásul vette** az elhangzott tájékoztatásokat.

2. napirendi pont: A 2017. évi zárszámadás és pénzmaradvány jóváhagyása.

Horti Andrásné elnök tájékoztatta a képviselőtestületet, hogy a Fővárosi Szlovák Önkormányzat a 2017. évet 14.545.851.- Ft bevételi és 12.517.063.- Ft kiadási főösszeggel, s ennek eredményeként 2.028.788.- Ft többlettel zárta.

A FSZÖ képviselői egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyták az elnök előterjesztését.

24/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 114. § (1) bekezdés d.) pontjában biztosított jogkörében eljárva, a 2017. évi költségvetése végrehajtásáról, a 2017.évi költségvetési beszámoló elfogadásáról és a 2017. évi pénzmaradványa megállapításáról a következő határozatot hozza:

- 1.) A 2017. évi költségvetéséről szóló - többször módosított 12/2017. (II.17.) sz. határozat végrehajtását
14 545 851.- Ft bevételi főösszeggel
12 517 063.- Ft kiadási főösszeggel
2 028 788.- Ft többlettel
jóváhagyja.
- 2.) Az 1.) pont szerinti bevételi és kiadási főösszeg kiemelt előirányzatonkénti és feladatonkénti teljesítése adatait az 1.sz. melléklet, az eszközök és források alakulását a 2. sz. melléklet tartalmazza.
- 3.) A 2017. évi pénzmaradványát 2 028 788.- Ft összegben állapítja meg.

- 4.) A 2017. évi költségvetési beszámolót a 3. sz. melléklet szerinti adattartalommal fogadja el, amely alapján

12 469 888.- Ft az eszközök és források egyező mérlegfőösszege,
-82 293.- Ft a mérleg szerinti eredménye.

Mellékletek (csatolva):

1. sz. melléklet: A Fővárosi Szlovák Önkormányzat költségvetésének teljesítése.
2. sz. melléklet: Kimutatás a Fővárosi Szlovák Önkormányzat mérlegéről.
3. sz. melléklet: A fővárosi Szlovák Önkormányzat 2017.évi beszámolója (az önkormányzat irodájában megtekinthető).
4. sz. melléklet: A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2017.évi feladatalapú támogatásának felhasználása.

3. napirendi pont: A 2018. évi költségvetés módosítása (2017. évi pénzmaradvány tervbe vétele).

Az elnök javasolta, hogy a FSZÖ az előző pontban megállapított 2017. évi 2.028.788.- Ft költségvetési pénzmaradvánnyal emelje meg a 2018. évi költségvetését és ennek megfelelően módosítsa a FSZÖ 2018. évi költségvetéséről szóló 11/2018. (II.6.) sz. határozatot.

A FSZÖ képviselői egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyták az elnök előterjesztését.

25/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Kisebbségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 114. § (1) bekezdés d.) pontjában biztosított jogkörében eljárva az alábbiak szerint módosítja a 2018. évi költségvetéséről szóló 11/2018. (II.6.) sz. határozatát (továbbiakban költségvetési határozat):

- 1.) A 2017. évi 2.028.788.- Ft összegű pénzmaradvány tervbe vétele miatt megemeli a 2018. évi költségvetése kiadási és bevételi főösszegét, és költségvetése

módosított kiadási főösszegét 10 207 788.- Ft-ban,

módosított bevételi főösszegét 10 207 788.- Ft-ban

állapítja meg.

- 2.) A költségvetési határozat 1. sz. melléklete e határozat melléklete szerint módosul.

- 3.) A hagyományápolás feladat részletezését a 2. sz. melléklet tartalmazza.

4. napirendi pont: A Barátság c. folyóirat megrendelése.

Az elnök javasolja a magyarországi nemzetiségek életét figyelemmel kísérő és bemutató folyóirat előfizetését.

A FSZÖ képviselői egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyták az elnök előterjesztését.

26/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ jóváhagyja a Barátság c. folyóirat egy évre, 1 példányban történő előfizetését. Egyetért azzal, hogy 5.000,- összegig az előfizetési díj a FSZÖ költségvetéséből kifizetésre kerüljön.

5. napirendi pont: A prágai LIMBORA szlovák néptánc együttes budapesti fellépésével és a fellépést követő baráti találkozóval összefüggő feladatok megvitatása.

Fábián Éva képviselő tájékoztatta a képviselőtestület tagjait, hogy 2018. április 21-én Budapesten, a József Attila Művelődési Központban lép fel a prágai szlovák Limbora néptáncegyüttes. Javasolta, hogy a FSZÖ tagjai tekintsék meg a fellépést, az előadás után pedig találkozzanak az együttes tagjaival. Javasolja, hogy a találkozó helyszínének igénybevételével összefüggő terembérleti és rendezvényszervezési díjat a FSZÖ fedezze.

A FSZÖ képviselőtestülete egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett Fábián Éva képviselő előterjesztésével.

27/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselőtestülete egyetértett a prágai Limbora szlovák néptáncegyüttes tagjaival történő találkozó megszervezésével és jóváhagyta a találkozó helyszínének igénybevételével összefüggő terembérleti és rendezvényszervezési díj 350.000,- forint összegig a FSZÖ költségvetéséből kerüljön kifizetésre.

6. napirendi pont: A zalavári sz. Cirill és Metód szoborcsoport koszorúzásának előkészítése.

Az elnök javasolta a képviselő testületnek, hogy a koszorúzást az idén is a Magyar Honvédség és a Szlovák Fegyveres Erők katolikus tábori püspökségeinek ünnepségéhez igazodva, június 16-án rendezzük meg.

A FSZÖ képviselőtestülete egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett az elnök javaslatával.

28/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselőtestülete egyetért azzal, hogy a zalavári Cirill és Metód szoborcsoport koszorúzására a Magyar Honvédség és a Szlovák Fegyveres Erők katolikus tábori püspökségeinek ünnepségéhez igazodva, június 16-án kerüljön sor. Jóváhagyja, hogy a koszorúzással összefüggő szervezési és autóbusz-bérlési költségek fedezése a FSZÖ költségvetéséből történjen 500.000,- forint összegig.

7. napirendi pont: Az Országos Szlovák Önkormányzat örökségvédelmi kezdeményezésének megvitatása és azt támogató határozat elfogadása.

Az elnök tájékoztatta a képviselő testületet, hogy az Országos Szlovák Önkormányzat legutóbbi közgyűlésén úgy döntött, hogy országos jelentőségű szlovák emlékhellyé kívánja nyilvánítani a Rákóczi út evangélikus templom Budapest VIII., Rákóczi út 57/b. sz. alatt található épületét.

A templom több mint 150 évvel ezelőtt a budapesti szlovákok adományaiból épült és az 1960. években végrehajtott államosításig a szlovák hívők igényeit szolgálta.

Az épület jelenlegi tulajdonosa eladásra kínálja fel a templom épületét. Az ORÖ közgyűlése úgy határozott, hogy a magyarországi szlovákok kulturális és hitéleti céljai számára megvásárolja azt.

Az elnök javasolta, hogy a FSZÖ támogassa az Országos Szlovák Önkormányzat kezdeményezését és határozat elfogadásával nyújtson erkölcsi támogatását ennek a tervnek a megvalósításához.

A FSZÖ képviselőtestülete egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett az elnök javaslatával és elfogadta az alábbi határozatot:

29/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat ellenszavazat és tartózkodás nélkül úgy határozott, hogy támogatja az Országos Szlovák Önkormányzat azon törekvését, mely szerint országos jelentőségű szlovák

emlékhellyé kívánja nyilvánítani a Rákóczi út evangélikus templom épületét (1088 Budapest, Rákóczi út 57/b.), mivel a templom több mint 150 évvel ezelőtt a budapesti szlovákok adományaiból épült fel és az 1960. években történt államosításáig a szlovák hívők céljait szolgálta. A FSZÖ támogatja továbbá az Országos Szlovák Önkormányzat azon tervét, hogy megvásárolja a templom épületét és abban a magyarországi szlovákok kulturális és hitéleti céljait szolgáló létesítményt alakítson ki.

A képviselő testület megbízta az elnököt, hogy erről a határozatról levélben tájékoztassa az Országos Szlovák Önkormányzat elnökét.

8. napirendi pont: A Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás megerősítése.

Az elnök tájékoztatta a képviselő testületet, hogy 2018. március 8-án, aláírásra került a FSZÖ és a Budapest II. kerületi Szlovák Önkormányzat között a 2018. évre szóló együttműködési megállapodás. Kérte, hogy a képviselő testület erősítse meg a megállapodás.

30/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselőtestülete egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül megerősítette a FSZÖ és a Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodást. A megállapodás a jelen jegyzőkönyvhöz csatolva.

9. napirendi pont: A Terézvárosi Szlovák Önkormányzattal megkötött támogatási szerződés megerősítése.

Az elnök tájékoztatta a képviselő testületet, hogy 2018. február 14-én aláírásra került a FSZÖ és a Terézvárosi Szlovák Önkormányzattal megkötött támogatási szerződés. Kérte, hogy a képviselő testület erősítse meg a támogatási szerződést

31/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselőtestülete egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül megerősítette a FSZÖ és a Terézvárosi Szlovák Önkormányzattal megkötött támogatási szerződést. A megállapodás a jelen jegyzőkönyvhöz csatolva.

10. napirendi pont: Javaslat megfogalmazása a „Pro Cultura Minoritatum Hungariae” díjjal kitüntetendő személyre, illetve szervezetre.

Az elnök tájékoztatta a képviselő testületet, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériumának Egyházi, Nemzetiségi és Civil Társadalmi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága felhívást tett közzé a 2018. évi „Pro Cultura Minoritatum Hungariae” Díjra történő jelölésre. A javaslatokat 2018. április 23-ig lehet eljuttatni az EEMI Nemzetiségi és Civil Társadalmi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárságára.

Az elismerésében olyan Magyarországon élő elismert nemzetiséghez tartozó személyek, szervezetek részesülhetnek, akik/amelyek kiemelkedő tevékenységet végeztek a Magyarországon élő nemzetiségek körében az anyanyelvi kulturális örökség megtartásáért, fejlesztéséért, s tevékenységükkel hozzájárulnak a Kárpát-medence népeinek együttéléséhez.

Kérte, hogy a képviselő testület tagjai tegyenek javaslatot, kit lenne érdemes előterjeszteni a szóban forgó díjjal történő elismerésre.

A képviselő testület tagjai különböző ötletekkel álltak elő, majd az eszmecsere során egyetértés alakult ki közöttük, hogy a FSZÖ a Vertigo Szlovák Színház kitüntetésére tegyen javaslatot.

32/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselő testülete egyhangúlag, tartózkodás és ellenszavazat nélkül úgy határozott, hogy javaslatot terjeszt elő az Emberi Erőforrások Minisztériumának Egyházi, Nemzetiségi és Civil Társadalmi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága a Vertigo Szlovák Színháznak a „Pro Cultura Minoritatum Hungariae” díjjal kitüntetendő kitüntetésére.

A képviselő testület megbízta az elnököt az előterjesztés elkészítésével és benyújtásával.

11. napirendi pont: A kassai Thália Színház május 7.-i vendéglőadásának megtekintésével összefüggő kiadások fedezésének jóváhagyása.

Az elnök tájékoztatta a képviselő testületet, hogy május 7.-én Budapesten vendégszerepel a kassai Thália Színház május 7.-i vendéglőadásának megtekintésével összefüggő kiadások fedezésének jóváhagyásával.

33/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselő testülete úgy határozott, hogy egyetért azzal, hogy az önkormányzat tagjai tekintsék meg a kassai Thália Színház budapesti előadását. Azzal is egyetért, hogy a színházjegyek megvásárlására az önkormányzat költségvetésének terhére történjen.

12. napirendi pont: A 2018. július 7.-8. között Békéscsabán megrendezésre kerülő „Magyarországi Szlovákok Napja” rendezvényen való részvétellel összefüggő teendők megvitatása.

Fábián Éva képviselő tájékoztatta a képviselő testületet arról, hogy 2018. július 7.-8. között Békéscsabán kerül megrendezésre a „Magyarországi Szlovákok Napja”. Javasolta, hogy a FSZÖ vegyen részt ezen a rendezvényen. Tekintettel arra, hogy a rendezvényre a Békéscsaba újratervezésének 300. évforduló ünnepségek részeként kerül sor, időben gondoskodni kell a szállások lefoglalásáról. Javasolta, hogy a képviselőtestület tagjai szállásának költségeit a FSZÖ költségvetéséből fedezzük.

Az elnök szavazásra tette fel a kérdést, hogy a FSZÖ részt vegyen-e a „Magyarországi Szlovákok Napja” rendezvényen illetve, hogy a részvétellel összefüggő költségeket a FSZÖ fedezze.

Az elnök felszólította a képviselőket, hogy április végéig jelezzék a titkárságon szállásigényüket.

34/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselő testülete egyhangúlag, tartózkodás és ellenszavazat nélkül úgy határozott, hogy a FSZÖ részt vesz a 2018. július 7.-8. között Békéscsabán megrendezésre kerülő „Magyarországi Szlovákok Napja” rendezvényen. Egyetértett azzal, hogy a részvétellel összefüggő költségek fedezése a FSZÖ költségvetése terhére történjen.

13. napirendi pont: A „Budapeštiansky Slovák” folyóirat 2016. és 2017. számainak bekötésével összefüggő költségek viselése.

Az elnök javasolta a folyóirat két évfolyama lapszámai bekötésének költségei fedezésének a jóváhagyását.

35/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselő testülete egyhangúlag, tartózkodás és ellenszavazat nélkül jóváhagyta a „Budapeštiansky Slovák” folyóirat 2016. és 2017. számainak bekötésével összefüggő költségeknek az önkormányzat költségvetéséből történő fedezését 25.000 forint összeghatárig.

14. napirendi pont: Budapest Főváros Önkormányzata és a FSZÖ közötti Együttműködési Megállapodás 2. számú módosításának elfogadása.

Az elnök elolvassa a 2. számú módosítást, majd javasolja ennek elfogadását.

36/2018.(IV.10.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ képviselő testülete egyhangúlag, tartózkodás és ellenszavazat nélkül jóváhagyta a Budapest Főváros Önkormányzata és a FSZÖ közötti Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását.

15.napirendi pont:Egyebek

- Fábián Éva képviselő tájékoztatta a képviselő testületet, hogy az angyalföldi Szt. László római katolikus templomban május 12.-én kerül sor Uhlár Béla plébános emléktáblájának koszorúzására.
- Fábián Éva képviselő tájékoztatta a képviselő testületet, hogy május 28.-án a XII. kerületi Béke téren kerül sor az „Angyalföldi Nemzetiségi Nap” rendezvényre.

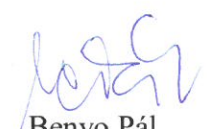
A képviselőtestület **tudomásul vette** az elhangzott tájékoztatásokat.

Miután a képviselő testület megvitatta az összes napirendi pontot, az elnök berekesztette az ülést.

A FSZÖ ülését követően a Dobos C. József Vendéglátóipari Szakképző Iskola (1134 Budapest, Huba u. 7.) könyvtártermében került sor a budapesti kerületi szlovák önkormányzatok koordinációs értekezletére, amelynek az összehívását a FSZÖ kezdeményezte..


Horti Andrásné
elnök




Benyo Pál
jegyzőkönyv hitelesítő

Mellékletek:

Jelenléti ív

Meghívó

Költségvetéssel kapcsolatos mellékletek

Szerződés Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzattal

Szerződés Terézvárosi Szlovák Önkormányzattal

Jelenléti ív a koordinációs ülésről

Jelenléti ív

2018. április 10. FSZÖ 3. testületi ülésről
(1134 Budapest, Huba u. 7.)

NÉV	ALÁÍRÁS
1. Horti Andrásné	Horti Anna
2. Benyó Pál	Benyó Pál
3. Fábián Éva	Fábián Éva
4. Galda Levente	Galda Levente
5. Papné Polereczki Rozália	Papné Polereczki Rozália
6. Petró László	Petró László
7. Argyelán Erzsébet	Argyelán Erzsébet
8. Faller Lubomíra	Faller Lubomíra

Vendégek:

1. Dr. Hajós Erzsébet Anita	Hajós Anita
-----------------------------	-------------

Ikt. szám: 51/18
Dátum: 2018. 03. 28.

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívjuk Önt a Fővárosi Szlovák Önkormányzat Képviselőtestület ülésére
a **DOBOS C. JÓZSEF** Vendéglátóipari Szakképző Iskolába (1134 Budapest, Huba u. 7.),
amelynek időpontja **2018. április 10. 16.30 óra.**

A 2018. április 10-i önkormányzati testületi ülésen megvitatásra javasolt napirendi kérdések:

1. 2017. évi zárszámadás és pénzmaradvány jóváhagyása.
2. 2018. évi költségvetés módosítása (2017. évi pénzmaradvány tervbevétele).
3. Barátság c. folyóirat megrendelése.
4. LIMBORA énekkar megvendéglése.
5. Zalavári ünnepi koszorúzás előkészítése.
6. Támogató nyilatkozat az Országos Szlovák Önkormányzat számára.
7. A Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás megerősítése.
8. A Terézvárosi Szlovák Önkormányzattal megkötött támogatási szerződés megerősítése.
9. Egyebek.

Megjelenésére feltétlenül számítunk

Üdvözlettel,

Horti Andrásné
Horti Andrásné
elnök



a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2017. évi költségvetésének teljesítése kiemelt előirányzatonként

Ft-ban

Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
01. KIADÁSOK	8 179 000	14 545 851	12 517 063
02. Működési kiadások (03.+...+07.)	7 979 000	14 486 851	12 458 063
03. Személyi juttatások	5 215 600	5 115 600	4 255 733
04. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 121 200	1 196 200	788 555
05. Dologi kiadások	1 642 200	8 021 051	7 264 775
06. Ellátottak pénzbeli juttatásai			
07. Egyéb működési célú kiadások (08.+...+12.)	0	154 000	149 000
08. Műk-i c. visszatérítendő támogat., kölcs. nyújtása, törlesztése			
09. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre		24 000	24 000
10. Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre		130 000	125 000
11. Tartalékok			
12. További működési célú kiadások			
13. Felhalmozási kiadások (14.+20.+24.)	200 000	59 000	59 000
14. Beruházások (15.+...+19.)	200 000	59 000	59 000
15. Önkormányzati beruházások	157 480	59 000	59 000
16. Céljellelleggel támogatott intézményi beruházások			
17. Intézményi beruházások			
18. Részesedések beszerzése, meglévő részesedések növelése			
19. Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA	42 520	0	0
20. Felújítások (21.+...+23.)			
21. Önkormányzati és intézményi felújítások			
22. Céljellelleggel támogatott intézményi felújítások			
23. Felújítási célú előzetesen felszámított ÁFA			
24. Egyéb felhalmozási célú kiadások (25.+...+27.)			
25. Felhalm.c.visszatérítendő támogat., kölcs.nyújtása,törlesztése			
26. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre			
27. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre			
28. Finanszírozási kiadások (29.+...+31.)			
29. Hitel, kölcsön törlesztése			
30. Belf.ért.p.kiad.,pénzeszk.betétként elhely.,tov.fin.kiad.			
31. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (32.+33.)			
32. - működési célra			
33. - felhalmozási célra			

34. BEVÉTELEK	8 179 000	14 545 851	14 545 851
35. Működési célú támogatások áht-n belülről (36.+...+39.)	8 179 000	12 959 360	12 959 360
36. Önkormányzatok működési támogatásai			
37. Műk.c.visszatér.tám., kölcs.visszatér., ig-bev.áht-n belülről			
38. Elvonások és befizetések bevételei			
39. Egyéb működési célú támogatások bevételei áht-n belülről	8 179 000	12 957 563	12 957 563
40. Felhalmozási célú támogatások áht-n belülről (41.+...+43.)			
41. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások			
42. Felhalm.c.visszat.tám., kölcs.visszat., ig-bev.áht-n belülről			
43. Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei áht-n belülről			
44. Közhatalmi bevételek			
45. Működési bevételek		1797	1797
46. Felhalmozási bevételek			
47. Működési célú átvett pénzeszközök (48.+49.)		914 664	914 664
48. Műk.c.visszatér.támog., kölcs.visszatérülése áht-n kívülről			
49. Egyéb működési célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről		914 664	914 664
50. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök (51.+52.)			
51. Felhalm.c.visszat.támog., kölcs. visszatér. áht-n kívülről			
52. Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről			
53. Finanszírozási bevételek (54.+55.+56.+59.)			
54. Hitel, kölcsönfelvétel és értékpapírok bevételei			
55. Maradvány igénybevétele		671 827	671 827
56. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (57.+58.)			
57. - működési célra			
58. - felhalmozási célra			
59. Belföldi finanszírozás egyéb bevételei			
60. Létszám	7	7	7
Pénzmaradvány			2 028 788

A 2017. évi kiemelt előirányzatok teljesítése feladatonként

Ft-ban

Feladat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
Képviselői járandóságok	2 831 000	2 831 000	2 339 292
Titkári feladatok	2 214 600	2 214 600	2 131 896
Működési költség	1 133 400	1 635 197	894 464
Hagyományápolás	2 000 000	7 865 054	7 151 411
Kiadások összesen	8 179 000	14 545 851	12 517 063
Önkormányzatok működési támogatásai			
Egyéb működési célú támogatások bevételei áht-n belülről	8 179 000	12 957 563	12 957 563
Működési bevételek		1797	1797
Egyéb működési célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről		914 664	914 664
Maradvány igénybevétele		671 827	671 827
Bevételek összesen	8 179 000	14 545 851	14 545 851
Pénzmaradvány			2 028 788

2. sz. melléklet
a 24/2018. (10.10.) sz. határozathoz

Tájékoztató
a Fővárosi Szlovák Önkormányzat eszközeinek és forrásainak alakulásáról
2017. év

Ft-ban		
Megnevezés	Nyitó	Záró
ESZKÖZÖK		
1 Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök	10 528 941	10 441 100
2 Befektetett pénzügyi eszközök		
3 Pénzeszközök	671 828	2 028 788
-ebből:		
Pénztárak	20 265	138 075
Költségvetési pénzforgalmi számlák	651 563	1 890 713
4 Követelések		
5 Egyéb sajátos eszközoldali elszámolások		
6 Aktív időbeli elhatárolások	0	0
7 Eszközök összesen (1+..+7)	11 200 769	12 469 888
FORRÁSOK		
8 Nemzeti vagyon induláskori értéke	11 528 994	11 528 994
9 Nemzeti vagyon változásai		
10 Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	438 059	438 059
11 Felhalmozott eredmény	-560 698	-1 217 884
12 Mérleg szerinti eredmény	-657 186	-82 293
13 Költségvetési évben esedékes kötelezettségek		
14 Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek	157 847	1 832
14 Passzív időbeli elhatárolások	293 752	1 801 180
15 Források összesen (8+..+14)	11 200 768	12 469 888

**A Fővárosi Szlovák Önkormányzat
2017. évi feladatalapú támogatásának felhasználása**

Központi költségvetésből érkezett összeg (Ft): 2 360 800

Ft-ban	
Feladat megnevezése	Felhasznált összeg
Bp. Szlovák kiadása	1 240 416
Nőnap, farsang	285 144
Kapcsolattartás	43 513
Mojmirovce együttműködés	291 127
Egyéb feladatok (újság előfizetés, kalendárium, könyvvásárlás)	84 050
Zalavár	310 000
Közmeghallgatás	10 000
Külföldön élő szlovákok napja Pozsony	75 500
Bp-i Szlovákokért díj	21 050
Felhasználás összesen	2 360 800
Maradvány	0

a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2018. évi költségvetése kiemelt előirányzatokként

Ft-ban

Előirányzat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás pénzmaradv.	Módosított előirányzat
01. KIADÁSOK	8 179 000	2 028 788	10 207 788
02. Működési kiadások (03.+...+07.)	8 179 000	1 828 788	10 007 788
03. Személyi juttatások	4 750 000		4 750 000
04. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	923 980		923 980
05. Dologi kiadások	2 505 020	1 828 788	4 333 808
06. Ellátottak pénzbeli juttatásai			
07. Egyéb működési célú kiadások (08.+...+12.)	0	200 000	200 000
08. Műk-i c. visszatérítendő támog., kölcs. nyújtása, törlesztése			
09. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre			0
10. Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre		200 000	200 000
11. Tartalékok			
12. További működési célú kiadások			
13. Felhalmozási kiadások (14.+20.+24.)	0	0	0
14. Beruházások (15.+...+19.)	0	0	0
15. Önkormányzati beruházások			0
16. Céljellelleggel támogatott intézményi beruházások			
17. Intézményi beruházások			
18. Részesedések beszerzése, meglévő részesedések növelése			
19. Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA			0
20. Felújítások (21.+...+23.)			
21. Önkormányzati és intézményi felújítások			
22. Céljellelleggel támogatott intézményi felújítások			
23. Felújítási célú előzetesen felszámított ÁFA			
24. Egyéb felhalmozási célú kiadások (25.+...+27.)			
25. Felhalm.c.visszatérítendő támog., kölcs.nyújtása,törlesztése			
26. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre			
27. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre			
28. Finanszírozási kiadások (29.+...+31.)			
29. Hitel, kölcsön törlesztése			
30. Belf.ért.p.kiad.,pénzeszk.betétként elhely.,tov.fin.kiad.			
31. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (32.+33.)			
32. - működési célra			
33. - felhalmozási célra			

34. BEVÉTELEK	8 179 000	2 028 788	10 207 788
35. Működési célú támogatások áht-n belülről (36.+...+39.)	8 179 000	0	8 179 000
36. Önkormányzatok működési támogatásai	8 179 000		8 179 000
37. Műk.c.visszatér.tám., kölcs.visszatér., ig-bev.áht-n belülről			
38. Elvonások és befizetések bevételei			
39. Egyéb működési célú támogatások bevételei áht-n belülről			0
40. Felhalmozási célú támogatások áht-n belülről (41.+...+43.)			
41. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások			
42. Felhalm.c.visszat.tám., kölcs.visszat., ig-bev.áht-n belülről			
43. Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei áht-n belülről			
44. Közhatalmi bevételek			
45. Működési bevételek			0
46. Felhalmozási bevételek			
47. Működési célú átvett pénzeszközök (48.+49.)	0	0	0
48. Műk.c.visszatér.támog., kölcs.visszatérülése áht-n kívülről			
49. Egyéb működési célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről			0
50. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök (51.+52.)			
51. Felhalm.c.visszat.támog., kölcs. visszatér. áht-n kívülről			
52. Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről			0
53. Finanszírozási bevételek (54.+55.+56.+59.)	0	2 028 788	2 028 788
54. Hitel, kölcsönfelvétel és értékpapírok bevételei			
55. Maradvány igénybevétele		2 028 788	2 028 788
56. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (57.+58.)			
57. - működési célra			
58. - felhalmozási célra			
59. Belföldi finanszírozás egyéb bevételei			
60. Létszám	7		7

A 2018. évi kiemelt előirányzatok feladatonként

Ft-ban

Feladat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
		pénzmaradv.	
Képviselői járandóságok	2 859 000		2 859 000
Titkári feladatok	2 461 980		2 461 980
Működési költség	858 020	1 000 000	1 858 020
Hagyományápolás	2 000 000	1 028 788	3 028 788
Összesen	8 179 000	2 028 788	10 207 788

Fővárosi Szlovák Önkormányzat
Hagyományápolás feladatának részletezése
2018. év

Ft-ban

Feladat megnevezése	Érvényes keretösszeg	Módosítás EMET	Módosított keretösszeg*
Országos Szlovák nap	300 000		300 000
Bp.Slovák kiadása	500 000		500 000
Nőnap	300 000		300 000
Mojmirovce együttműködés	600 000		600 000
Kapcsolattartás	300 000		300 000
Feladatra felosztható		1 028 788	1 028 788
			0
			0
			0
			0
			0
			0
			0
			0
Hagyományápolás mindösszesen	2 000 000	1 028 788	3 028 788

Megjegyzés: a módosított keretösszeg mindösszesen je meg kell, hogy egyezzen a hagyományápolás módosított előirányzatával.

Együttműködési megállapodás

amely létre jött egyrészről a

Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat

(1024 Budapest, Mechwart liget. 1., képviselője: **Szvitil Gyuláné - elnök**)

valamint a **Fővárosi Szlovák Önkormányzat**

(1054 Budapest, Akadémia u. 1., képviselője: **Horti Andrásné - elnök**)

között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett.

- A felek megállapodnak abban, hogy a szlovák közösség fenntartása, a szlovák hagyományok ápolása, megőrzése és átörökítése érdekében együttműködnek kulturális, vallási és igény szerint egyéb társadalmi területeken.
- Együttműködünk a 2018. évi programokban

A megállapodásban részes feleket mindenkor a testület elnöke képviseli.

- Jelen megállapodást a felek elolvasás és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. március 08.



.....
Budapest Főv. II. ker. Szlovák Önkormányzat
Szvitil Gyuláné
elnök



.....
Fővárosi Szlovák Önkormányzat
Horti Andrásné
elnök

Támogatási Szerződés

32/18

32/18. sz. 15/2018.

Amely létrejött egyrészről

Név: Terézvárosi Szlovák Önkormányzat

Székhely: 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

Adószám: 16926178-1-42

Bankszámlaszám: 11784009-16926178

Képviseli: Petró László elnök (továbbiakban: Támogató)

másrészről a

Név: Fővárosi Szlovák Önkormányzat

Székhely: 1054 Budapest, Akadémia u. 1

Adószám: 15494274-1-41

Bankszámlaszám: 11784009-15494274

Képviseli: Horti Andrásné elnök (továbbiakban: Támogatott)

között alulírott helyen és napon az alábbi tartalommal:

1. A Támogatott Fővárosi Szlovák Önkormányzat a „**Budapeštiansky Slovak**” újság kiadására kapja a támogatást.
2. A Támogató a Támogatottnak az 1. pont szerinti újság kiadásának költségeihez való hozzájárulásként, a **12/2018. (II.07.)** számú határozata alapján (a 2017 évi feladatalapú támogatás terhére) **100.000 Ft**, azaz százezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, **elszámolási kötelezettséggel**.
3. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a 2. pontban meghatározott összeget kizárólag az 1. pontban meghatározott rendezvény, program költségeinek rendezésére fordítja.
4. A Támogató a támogatási összeget jelen megállapodást követő 30 napon belül utalja át egy összegben a Támogatott 11784009-15494274 számú számlájára.
5. Támogatott vállalja, hogy az Áht. szerint a Támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról **2018. december 31-ig** a szerződés 1. pontjában megfogalmazott tevékenységhez kapcsolódó (pénzügyi) felhasználással érintett és csatolt számlák alapján – részletes szakmai beszámolót (az újság kiadásáról szóló részletes szakmai beszámoló és tájékoztatás) és pénzügyi elszámolást (a támogatási összeg számlákkal igazolt felhasználása) készít.
6. Amennyiben a Támogató a Támogatottnak felróható ok miatt felmondja a megállapodást, attól eláll, vagy a Támogatott jogosulatlanul vett igénybe támogatást, úgy a Támogatott köteles a nem szerződészerűen felhasznált (igénybevett) támogatásnak megfelelő összeget, vagy a fel nem használt összeget haladéktalanul visszafizetni a Támogató 11784009-16926178 számú bankszámlájára.

7. Az esetleges vitás kérdéseket a Támogató és a Támogatott egymás között békés úton igyekeznek rendezni, s csak ennek sikertelensége esetén fordulnak bírósághoz.
8. Jelen támogatási szerződés nem szabályozott kérdéseiben a Ptk. vonatkozó rendelkezései, illetve Magyarország mindenkor hatályos jogszabályainak megfelelő rendelkezései az irányadóak.
9. Felek a jelen szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.
10. Jelen szerződés készült 4 eredeti, megegyező tartalmú példányban, melyből két példány a Támogatót és két példány a Támogatottat illeti meg.

Budapest, 2018. február 14.


Petró László
Terézvárosi Szlovák Önkormányzat
elnök
Támogató




Horti Andrásné
Fővárosi Szlovák Önkormányzat
elnök
Támogatott



Pénzügyi ellenjegyző:

Jelenléti ív

2018. április 10. Budapesti Szlovák Önkormányzatok
koordinációs ülésről
(1134 Budapest, Huba u. 7.)

NÉV

ALÁÍRÁS

II.kerület: Szvitil Gyuláné

II. kerület: Faller Lubomíra

Faller L.

II. kerület: Vlasta Zsákaiová

Vlasta Z.

III. kerület: Krizsán Ferenc

Krizsán F.

III. kerület: Horti Andrásné

Horti A.

III. kerület: Balogh Istvánné Mária

Balogh Istvánné

IV. kerület: Kutnyánszky Andrásné

Kutnyánszky A.

IV. kerület: Kutnyánszky Edina

IV. kerület: Király Zsuzsanna

V. kerület: Klausz Karola

V. kerület: Szilágyiné Suba Éva

Szilágyi Suba É.

V. kerület: Szilágyi Zsolt

VI. kerület: Petro László

Petro

VI. kerület: Hollerné Racskó Erzsébet

Hollerné

VI. kerület: Sutyinszky Mária

VIII. kerület: Kápolnai Kázmér

Kápolnai

VIII. kerület: Gedő Györgyné

VIII. kerület: Gedő Ildikó

IX. kerület: Szelényi Györgyné

IX. kerület: Dr. Bikszádi Ilona

IX. Zsemberovszky János

XI. kerület: Klauszné Fuzik Mária

XI. kerület: Spiry Endréné

XI. kerület: Galda Levente

Galda Levente

XII. kerület: Hrivnák Mihály

XII. kerület: Karkalik János

XII. kerület: Dr. Zsolnai János

XIII. kerület: Hollósy Tiborné

XIII. Kerület: Mátrai Zsuzsanna

XIII. Kerület: Fábián Éva

Fábián Éva

XIV. kerület: Maulik Pál

XIV. kerület: István Anna

XIV. kerület: Bensó Pál

XVI. kerület: Dr. Szabó Zsuzsanna

Szabó Zsuzsanna

XVI. kerület: Dernovicsné Tanács Anna

XVI. kerület: Buzás Ferencné

XVI. kerület: Szlauskó Györgyné

Szlauskó Györgyné

XVII. kerület: Papné Polereczki Rozália

Papné Polereczki Rozália

XVII. kerület: Linkéné Gácsi Éva

XVII. kerület: Schmal Andor Ferenc

XX. kerület: Gulácsiné Fabulya Hilda

Gulácsiné Fabulya Hilda

XX. kerület: Dr. Bencze Györgyné

Bencze Györgyné

XX. kerület: Oláh Miklósné

FSZÖ: Argyelán Erzsébet

Argyelán Erzsébet

FSZÖ: Benyo Pál

Benyo Pál

Vendég:

Vendég:

Vendég:
